

TABL. 10 (78). **ZWOLNIENIA Z PRACY^a****TERMINATIONS^a**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number					Współ- czynnik zwolnień w % Termina- tion rate in %
			kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia terminated due to dissolution of an employment contract		z tytułu niezdoł- ności do pracy, re- habilitacji; przenie- sieni na emeryturę due to an inability to work or due to re- habilitation, retired	osoby, które otrzymały urlopy wychowawcze ^b persons granted child-care ^b	
				przez zakład pracy by em- ployer	przez pra- cownika by em- ployee			
OGÓŁEM	2000	94350	37479	29524	11424	4823	2770	23,1
TOTAL	2005	75519	29290	13565	9917	4735	2169	22,2
	2009	81346	32890	18006	7760	3944	2019	21,8
	2010	77431	30523	14959	7901	2990	1572	21,1
sektor publiczny		19090	9838	1978	711	1233	385	14,1
public sector								
sektor prywatny		58341	20685	12981	7190	1757	1187	25,2
private sector								
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo Agriculture, forestry and fishing		968	135	117	63	64	7	19,0

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych oraz od 2009 r. sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, patrz uwagi ogólne do działu, ust. 12 na str. 131; według siedziby zarządu jednostki. ^b Do 2008 r. dane z osobami na urlopach bezpłatnych.

^a Data concern full-time paid employees as well as since 2009 seasonal and temporary paid employees, excluding seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons, see general notes to the chapter, item 12 on page 131; by seat of management of unit. ^b Until 2008 data including persons on unpaid leaves.

TABL. 10 (78). **ZWOLNIENIA Z PRACY^a (cd.)***TERMINATIONS^a (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number					Współ- czynnik zwolnień w % <i>Termina- tion rate in %</i>
		kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia <i>terminated due to dissolution of an employment contract</i>		z tytułu niezdol- ności do pracy, re- habilitacji; przenie- sieni na emeryturę <i>due to an inability to work or due to re- habilita- tion; re- tired</i>	osoby, które otrzymały urlopy wycho- wawcze ^b <i>persons granted child-care^b</i>	
			przez zakład pracy <i>by em- ployer</i>	przez pra- cownika <i>by em- ployee</i>			
Przemysł <i>Industry</i>	28075	9646	5892	2938	1181	543	22,0
górnictwo i wydobywanie <i>mining and quarrying</i>	102	15	17	12	7	3	17,2
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	26095	9137	5713	2848	1053	523	22,1
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>electricity, gas, steam and air condition- ing supply</i>	1078	371	30	11	45	5	41,6
dostawa wody; gospodarowanie ścieka- mi i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste man- agement and remediation activities</i>	800	123	132	67	76	12	12,2
Budownictwo <i>Construction</i>	8607	536	1770	781	197	19	36,0
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	13969	7350	3567	2188	205	492	26,9
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	2144	213	428	315	164	11	22,8
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>Accommodation and catering^Δ</i>	1124	689	242	169	14	31	29,0
Informacja i komunikacja <i>Information and communication</i>	384	150	77	73	#	8	21,3
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa <i>Financial and insurance activities</i>	924	660	188	136	27	44	13,6
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>Real estate activities</i>	483	213	83	63	45	7	11,9
Działalność profesjonalna, naukowa i tech- niczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	1240	459	186	127	37	9	22,6
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ <i>Administrative and support service activities</i>	4300	1324	788	379	123	23	38,2
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne <i>Public administration and defence; com- pulsory social security</i>	7461	3506	241	158	332	113	24,6

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych oraz od 2009 r. sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o licz-
bie pracujących do 9 osób, patrz uwagi ogólne do działu, ust. 12 na str. 131; według siedziby zarządu jednostki. ^b Do 2008 r. dane
z osobami na urloпах bezpłatnych.

^a Data concern full-time paid employees as well as since 2009 seasonal and temporary paid employees, excluding seasonal
and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons, see general notes to the chapter, item 12
on page 131; by seat of management of unit. ^b Until 2008 data including persons on unpaid leaves.

TABL. 10 (78). **ZWOLNIENIA Z PRACY^a (dok.)***TERMINATIONS^a (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z liczby ogółem <i>Of total number</i>					Współ- czynnik zwolnień w % <i>Termina- tion rate in %</i>
		kobiety <i>women</i>	zwolnieni w drodze wypowiedzenia <i>terminated due to dissolution of an employment contract</i>		z tytułu niezdol- ności do pracy, re- habilitacji; przenie- sieni na emeryturę <i>due to an inability to work or due to re- habilita- tion; re- tired</i>	osoby, które otrzymały urlopy wycho- wawcze ^b <i>persons granted child-care^b</i>	
			przez zakład pracy <i>by em- ployer</i>	przez pra- cownika <i>by em- ployee</i>			
Edukacja	3609	2611	513	174	342	116	7,3
<i>Education</i>							
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	3332	2626	692	259	229	132	10,5
<i>Human health and social work activities</i>							
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	455	241	70	40	22	10	11,0
<i>Arts, entertainment and recreation</i>							
Pozostała działalność usługowa	356	164	105	38	#	7	24,8
<i>Other service activities</i>							

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych oraz od 2009 r. sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, patrz uwagi ogólne do działu, ust. 12 na str. 131; według siedziby zarządu jednostki. ^b Do 2008 r. dane z osobami na urloпах bezpłatnych.

^a Data concern full-time paid employees as well as since 2009 seasonal and temporary paid employees, excluding seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons, see general notes to the chapter, item 12 on page 131; by seat of management of unit. ^b Until 2008 data including persons on unpaid leaves.